

# سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ

## 82. AL-INFITAAR

(La Rupture)

(Sourate mecquoise, 19 versets, 1 section)

### SECTION: 1

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Quand le ciel se rompra
2. et que les étoiles seront dispersées
3. et que les mers franchiront leurs limites
4. et que les sépulcres seront bouleversés,
5. chaque âme saura alors ce qu'elle aura accompli et ce qu'elle aura laissé en arrière.
6. Ô homme ! Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de ton Seigneur généreux
7. Qui t'a créé puis modelé et constitué harmonieusement ?
8. Et Il t'a façonné dans la forme qu'Il a voulue.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۙ

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَشَرَتْ ۙ

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۙ

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۙ

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۙ

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۙ

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۙ

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۙ

6. Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de ton Seigneur généreux : voici l'une des plus émouvantes exhortations dans le Coran qui pose une équation pour déterminer l'inconnue qui incite l'homme à s'obstiner dans son attitude rebelle envers son Créateur alors que Celui-ci désire et attend de manifester Sa bonté ainsi que Sa compassion envers lui. La bonté mène au demeurant à une source intarissable de bienfaits vu que pour chaque pas que l'homme fait vers Lui, Allah vient à sa rencontre de dix pas.

9. Non ! Vous traitez de mensonge le Jour du Jugement

10. alors que des gardiens veillent sur vous,

11. de noble scribes

12. qui savent ce que vous faites.

13. Les bons seront certes dans les délices

14. et les libertins seront certes dans une fournaise

15. où ils tomberont le Jour du Jugement

16. incapables de s'en échapper.

17. Et qui te dira ce qu'est le Jour du Jugement ?

18. Encore une fois, qui te dira ce qu'est le Jour du Jugement ?

19. Un Jour où aucune âme ne pourra rien en faveur d'une autre âme. Ce Jour-là, la décision appartiendra à Allah.

كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ ۙ

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۙ

كِرَامًا كَاتِبِينَ ۙ

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۙ

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۙ

وَأَنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۙ

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۙ

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۙ

وَمَا آدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۙ

ثُمَّ مَا آدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۙ

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۙ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ

لِلَّهِ ۙ

8. Et Il t'a façonné dans la forme qu'Il a voulue : nul ne contestera l'hétérogénéité des êtres humains, aussi bien sur le plan extérieur que tempéramental, bien qu'ils se conduisent, généralement parlant, en fonction de compulsions identiques et seront jugés d'après les mêmes critères portant sur le bien et le mal.